

**4/2-und 4/3-Wege-  
Schieberventil**  
**PC06: 50l/min**  
**PC10: 100l/min**

- Betätigung mit Handhebel
- mit und ohne Rastung

**Ausführung und  
Anschlußgröße**

Plattenaufbauventil  
Lochbild nach  
ISO4401-03-02-0-94  
(NG06)

**Ausführung und  
Anschlußgröße**

Plattenaufbauventil  
Lochbild nach  
ISO4401-05-04-0-94  
(NG10)

**4/2-and 4/3-way  
spool valve**  
**PC06: 50l/min**  
**PC10: 100l/min**

- actuation with hand lever
- with and without lock-in position

**Design and  
port size**

Subbase mounting valve  
Master gauge for holes  
according to  
ISO4401-03-02-0-94  
(NG06)

**Design and  
port size**

Subbase mounting valve  
Master gauge for holes  
according to  
ISO4401-05-04-0-94  
(NG10)

**Distributeur**  
**4/2 et 4/3 à tiroir**  
**PC06: 50l/min**  
**PC10: 100l/min**

- commande manuelle par levier
- avec ou sans blocage en position

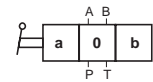
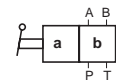
**Modèle et  
taille de raccordement**

Valve à montage sur embase  
Plan de pose suivant  
ISO4401-03-02-0-94  
(NG06)

**Modèle et  
taille de raccordement**

Valve à montage sur embase  
Plan de pose suivant  
ISO4401-05-04-0-94  
(NG10)

**320 bar**



**A1H251**

Februar '01 / February '01 / Février '01

**SAL2\_\_PC06**

**SAL3\_\_PC06**



**SAL2\_\_PC10**

**SAL3\_\_PC10**



Technische Änderungen vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer schriftlichen Genehmigung.

The right to introduce technical modifications is reserved. No part may be reproduced in any form without permission in writing from the publisher.

Sous réserve de modifications techniques. Toute copie, même partielle, requiert notre accord écrit.

## Kenngrößen

### Allgemein

#### Bauart

Schieberventil,  
direkt gesteuert

#### Ausführung

Plattenaufbauventil

#### Anschlußgröße

SAL\_\_PC06: ISO4401-03-02-0-94

SAL\_\_PC10: ISO4401-05-04-0-94

#### Masse

SAL\_\_PC06: 1,53 kg

SAL\_\_PC10: 4,68 kg

#### Einbaulage

beliebig, vorzugsweise horizontal

#### Volumenstromrichtung

siehe Symbole

#### Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

### Hydraulische Kenngrößen

#### Max. Betriebsdruck an den Anschlüssen

P, A, B = 320 bar;

T = 60 bar

#### Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,  
andere Medien auf Anfrage

#### Druckflüssigkeitstemperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

#### Volumenstrom

siehe  $\Delta p$ -Q-Kennlinie

#### Viskositätsbereich

min = 10 mm<sup>2</sup>/s, max = 600 mm<sup>2</sup>/s

#### Verschmutzungsstufe für Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

#### Filterempfehlung

Filterrückhalterate  $\beta_{25}>75$

#### Überdeckung

siehe Schaltsymbole

### Betätigungsart

Manuell

durch Handhebel

#### Hebelausschlag

SAL\_\_PC06: 1x17° bzw. 2x17°

SAL\_\_PC10: 1x15° bzw. 2x15°

## Characteristics

### General

#### Type

Spool valve,  
directly operated

#### Design

Subbase mounting valve

#### Port size

SAL\_\_PC06: ISO4401-03-02-0-94

SAL\_\_PC10: ISO4401-05-04-0-94

#### Mass

SAL\_\_PC06: 1,53 kg

SAL\_\_PC10: 4,68 kg

#### Installation

arbitrary, preferably horizontal

#### Flow direction

see symbols

#### Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

### Hydraulic characteristics

#### Max. operating pressure on the connections

P, A, B = 320 bar;

T = 60 bar

#### Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,  
other media on request

#### Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

#### Volume flow

see  $\Delta p$ -Q-characteristic curve

#### Viscosity range

min = 10 mm<sup>2</sup>/s, max = 600 mm<sup>2</sup>/s

#### Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

#### Filter

Retention rate  $\beta_{25}>75$

#### Overlap

see switching symbols

### Actuation

Manually

Hand lever

#### Lever angle

SAL\_\_PC06: 1x17° or 2x17°

SAL\_\_PC10: 1x15° or 2x15°

## Caractéristiques

### Généralités

#### Type

à tiroir,  
pilotage direct

#### Modèle

Valve à montage sur embase

#### Taille de raccordement

SAL\_\_PC06: ISO4401-03-02-0-94

SAL\_\_PC10: ISO4401-05-04-0-94

#### Masse

SAL\_\_PC06: 1,53 kg

SAL\_\_PC10: 4,68 kg

#### Position de montage

indifférente, de préférence horizontale

#### Sens d'écoulement

voir symbole

#### Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

### Caractéristiques hydrauliques

#### Pression max. de service aux orifices

P, A, B = 320 bar;

T = 60 bar

#### Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,  
autres sur demande

#### Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

#### Débit

voir courbes  $\Delta p$ -Q

#### Plage de viscosité

min = 10 mm<sup>2</sup>/s, max = 600 mm<sup>2</sup>/s

#### Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS 1638  
admissible

#### Filtration recommandée

Taux de filtration  $\beta_{25}>75$

#### Recouvrement

voir symbole

### Mode de commande

manuelle

par levier

#### Amplitude d'actionnement du levier

SAL\_\_PC06: 1x17° resp. 2x17°

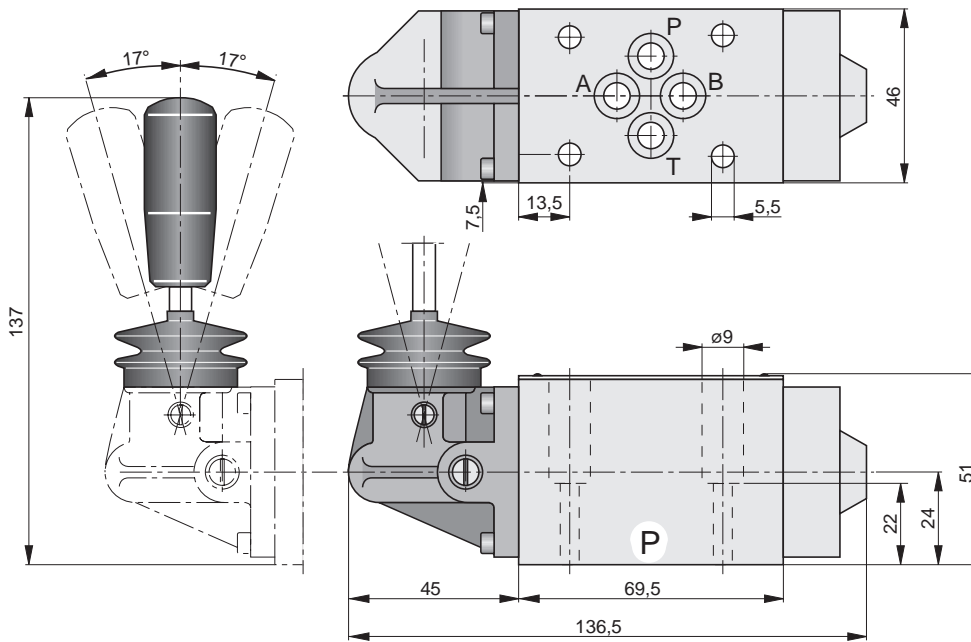
SAL\_\_PC10: 1x15° resp. 2x15°

**Abmessungen (mm)**

**Dimensions (mm)**

**Dimensions (mm)**

**SAL\_PC06\_**

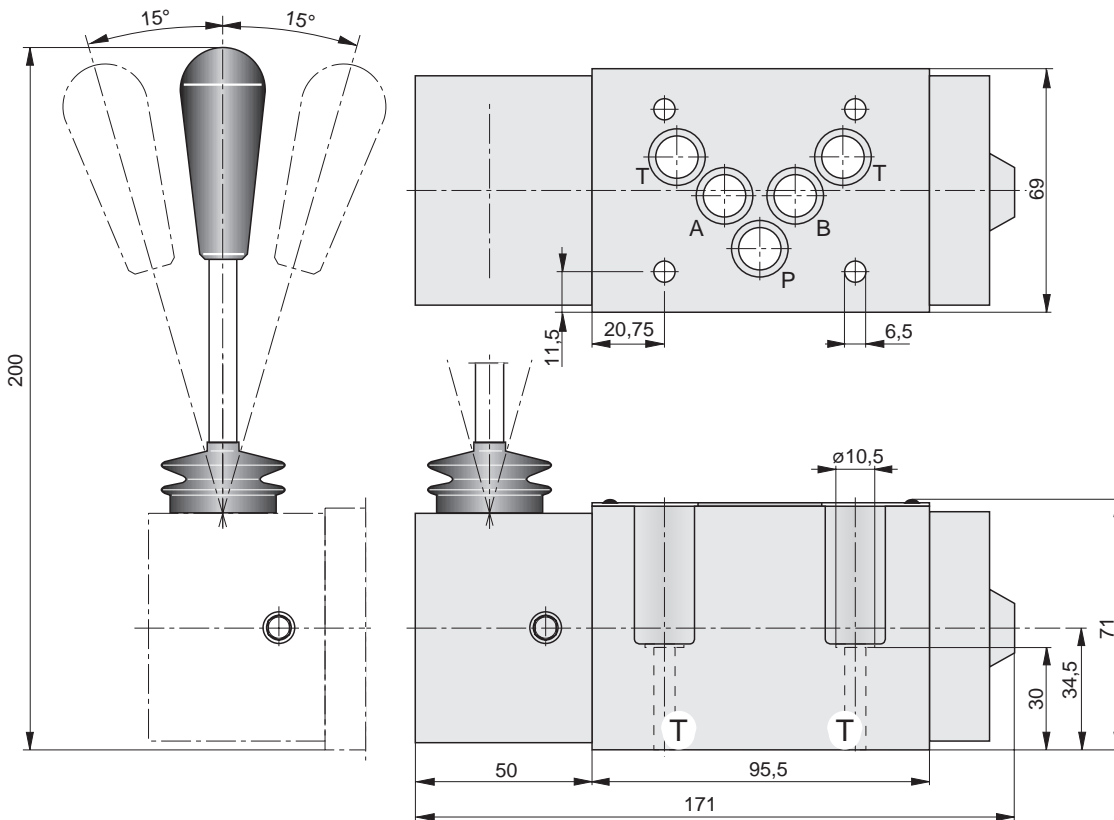


4 O-Ringe 9,25 x 1,78 werden mitgeliefert  
Wir empfehlen Schrauben der Festigkeits-  
klasse 10.9 (6<sup>+2</sup> Nm), andere auf Anfrage

4 O-rings 9,25 x 1,78 included in the delivery.  
We recommend to use screws of the property  
class 10.9 (6<sup>+2</sup> Nm), others on request

4 joints toriques 9,25 x 1,78 livrés avec la valve  
Nous recommandons d'utiliser des vis de classe  
de résistance 10.9 (6<sup>+2</sup> Nm), autres sur demande

**SAL\_PC10\_**



5 O-Ringe 12,42 x 1,78 werden mitgeliefert  
Wir empfehlen Schrauben der Festigkeits-  
klasse 10.9 (11<sup>+3</sup> Nm), andere auf Anfrage

5 O-rings 12,42 x 1,78 included in the  
delivery. We recommend to use screws of the  
property class 10.9 (11<sup>+3</sup> Nm), others on request

5 joints toriques 12,42 x 1,78 livrés avec la valve  
Nous recommandons d'utiliser des vis de classe  
de résistance 10.9 (11<sup>+3</sup> Nm), autres sur demande

## Δp-Q-Kennlinien

gemessen bei 50 °C Öltemperatur,  
Viskosität 35 mm<sup>2</sup>/s, Toleranz ±10 %

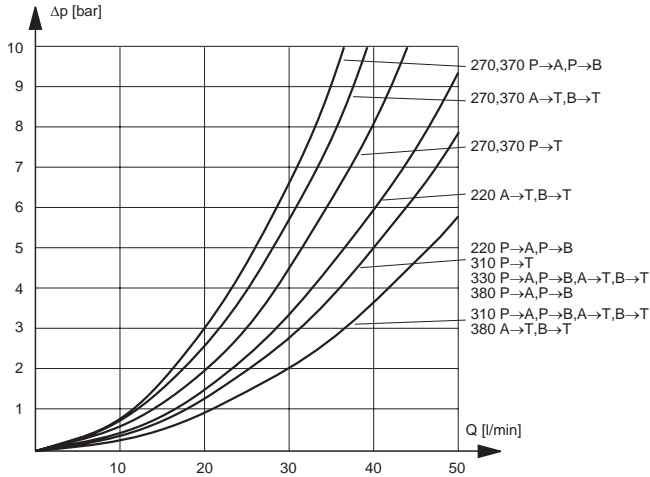
## Δp-Q-characteristic curves

Oil temperature 50 °C,  
Viscosity 35 mm<sup>2</sup>/s, deviation ±10 %

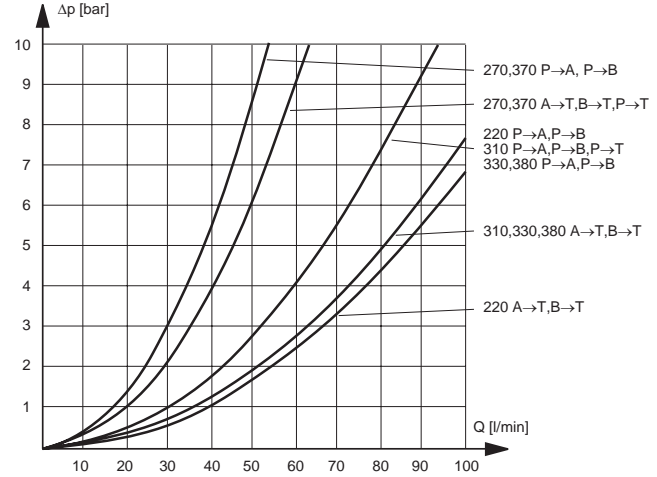
## Courbes caractéristique Δp-Q

Température de l'huile 50 °C,  
Viscosité 35 mm<sup>2</sup>/s, Tolérance ±10 %

**PC06**



**PC10**



## Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe  
Basisinformationen

Typenbezeichnung  
Type code  
Code d'identification

## Order instructions

Production code see  
basic informations

<b>SAL</b>	<b>310</b>	<b>PC06</b>	<b>R</b>
	1	2	3

## Indications de commande

Numéro de série voir  
informations générales

Bestellbeispiel  
Ordering example  
Spécifications de commande

## 1 Schaltsymbole Switching symbols Symbole

ohne Rastung  
without lock-in position  
sans blocage position

mit Rastung  
with lock-in position  
avec blocage position

Überdeckung  
overlap  
recouvrement

<b>220</b>			
<b>270</b>			
<b>310</b>			
<b>330</b>			
<b>370</b>			
<b>380</b>			

## 2 Nenngroße Port size Raccords

**PC06** Lochbild nach  
Master gauge for holes  
Plan de pose suivant  
ISO4401-03-02-0-94

**PC10** Lochbild nach  
Master gauge for holes  
Plan de pose suivant  
ISO4401-05-04-0-94

## 3 Betätigungsart Actuation Mode de commande

**F** ohne Rastung (Federrückzug)  
without lock-in position  
sans blocage en position

**R** mit Rastung  
with lock-in position  
avec blocage en position